

ش صندلی (ش داوطلب):	رشته: گرافیک - معماری	تاریخ امتحان: ۹۷/۱۰/۱۶
نام و نام خانوادگی:	پایه: دوازدهم	ساعت امتحان: ۱۰ صبح
دبیر: موسوی	درس: کلید عربی، زبان قرآن ۳	وقت امتحان: ۷۰ دقیقه

## مهارت واژه شناسی (۲ نمره)

- ۰/۵ ۱- ترجمی الكلمات التي تحته خطاً.  
گناهان بزرگ تخته سیاه
- ۰/۵ ۲- اکتبی فی الفراغ الكلمتين المترادفتين و الكلمات المتضادتين.  
خفی ≠ ظاهر / اثم = ذنب
- ۰/۵ ۳- اکتبی المفرد أو جمع الكلمتين. «لحم» / أموات یا موتی
- ۰/۵ ۴- عینی الکلمه الغریبه فی المعنی. (ج) التَّخْفِيزُ / (د) المَشَاغِبُ

## مهارت ترجمه به فارسی (۷ نمره)

- ۱ ۵- ترجمی العبارات التالیه.  
الف) بدگمانی، همان تهمت زدن شخصی به شخص دیگر بدون دلیل منطقی است.  
ب) ای کسانی که ایمان آوردید نباید گروهی گروه دیگر را مسخره کند چه بسا بهتر از شما باشد.  
ج) معلم گفت: کسی که به درس خوب گوش ندهد در امتحان می شود.  
د) ولی دانش آموز به رفتارش ادامه داد.  
ه) خداوند کسی را بیش از توانش تکلیف نمی کند.  
و) بهترین برادران شما کسی است که عیب هایتان را به شما هدیه می دهد.
- ۰/۵ ۶- إنتخبی الترجمة الصحیحة.  
« لا یَغْتَبِ بَعْضُکُمْ بَعْضاً. ۲- بعضی از شما بعض دیگر را نباید غیبت کند.  
«إنما بُعثتُ لِمَا تَمَّ مَکَارِمُ الاخلاق» ۱- همانا من مبعوث شدم تا کرامت های اخلاقی را کامل کنم.

۷- اُكْمَلِي الْفَرَاقَاتِ بِالْتَّرْجِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ.

بی ادب (کم ادب) - آهسته سخن می گوید  
ریشخند کردن - نامیدن  
بد شد - عذاب می دهد

۱/۵

مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۷/۵نمره)

۸- تَرَجِمِي الْأَفْعَالَ وَالْمَصَادِرَ التَّالِيَةَ.

المصدر	النهي	الأمر	النفي	المضارع	الماضي
تعليم	لا تُحَرِّم	إِسْتَغْفِر	لا يَبْتَدُ	سَوْفَ يُسَافِرُ	قَدْ أَحْسَنَ
آموزش دادن	حرام نکن	آمرزش بخواه	دور نمی شود	سفرخواهد کرد	نیکی کرده است

۱/۵

۹- ضَعِي هَذِهِ الْجُمَلِ وَ التَّرَاكِيِبَ فِي مَكَانِهَا الْمُنَاسِبِ. («كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ»)

مفرد مؤنث	جمع مذکر سالم	مثنی مؤنث	جمع مکسر
تلك المنضده	اولئك المشتاقون	هاتان البطاقتان	هؤلاء الاشجار

۱

۱۰- عَيِّنِي الصَّحِيحَ:

الف) لا تُجَالِس

ب) لا تَلْمِزُوا

ب) نا

النهي من «جالس»

و ..... أَنْفُسَكُمْ.

و عَلَى ..... أَنْ لَا تَقْطَعَ كَلَامَ الْمُعَلِّمِ.

۰/۷۵

۱۱- عَيِّنِي الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتِهَا خَطٌّ. (عَيِّنِ الْفَاعِلَ، الْمَفْعُولَ، الْمُضَافَ إِلَيْهِ، الْمَبْتَدَأَ، الْخَبَرَ وَ الْمَجْرُورَ)

«فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ...»

فاعل مفعول

«عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صِدَاقِهِ الْجَاهِلِ».

خبر مجرور

۱

۱۲- عَيِّنِي مَا طُلِبَ مِنْكَ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ.

هذا المصنع يصنع السيارة.

يا غفار الذنوب، إرحمنا. أنت الراحم و أنا المرحوم.

اسم الفاعل: راحم / اسم المفعول: مرحوم و ترجمته: رحم شده

اسم المبالغة: غفار / اسم المكان: مصنع و ترجمته: کارخانه

۱/۵

<p>۱/۵</p> <p>۰/۲۵</p>	<p>۱۳- عَيْنِي إِسْمُ التَّفْضِيلِ وَ تَرْجَمِي. أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ الْكَسْبُ مِنَ الْحَلَالِ. لَوْنُ الْأَخْضَرِ عِنْدِي أَحَبُّ مِنْ لَوْنِ الْأَزْرَقِ. رَنَگِ أَبِي اسْت. ۱۴- أَكْتُبِي فِي الْفِرَاقِ عِدَدَ الْمُنَاسِبِ. خَمْسِينَ</p>
	<p>مهارت درک و فهم (۳/۵)</p>
<p>۱/۵</p> <p>۰/۲۵</p>	<p>۱۵- ضَعِ فِي الدَّائِرَةِ الْعِدَدَ الْمُنَاسِبَ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ» أَفْضَلُ مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً. شماره ۲ عُلْمٌ مُطَالَعَهُ خَوَاصُّ الْعَنَاصِرِ. شماره ۷ طَرَحُ سُؤَالٍ بِهَدَفٍ اِيْجَادِ مَشَقَّةٍ لِلْمَسْؤُولِ. شماره ۸ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنِ عِبَادِهِ شماره ۱ أَثْقَلُ شَيْءٍ فِي الْمِيزَانِ شماره ۴ الطَّالِبُ الَّذِي يَعْصِي أَوْامِرَ الْمُعَلِّمِ شماره ۶</p>
<p>۱/۲۵</p>	<p>۱۶- اِقْرَأِي النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ اِكْتُبِي جَوَاباً قَصِيْراً عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ. الف) إلى معلمه الادب الفارسيه ب) «منيه المريد» ج) التريبه و التعليم</p> <p>۱۷- اِكْمَلِي الْحِوَارَ مَعَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. القَمِيصُ - تَفْضَلِي - لَوْنٌ - بِنَفْسِجِي رَجَاءُ</p>

ش صندلی (ش داوطلب):	رشته: گرافیک - معماری	تاریخ امتحان: ۹۷/۱۰/۱۶
نام و نام خانوادگی:	پایه: دوازدهم	ساعت امتحان: ۱۰ صبح
دبیر: موسوی	درس: عربی، زبان قرآن ۳	وقت امتحان: ۷۰ دقیقه

## مهارت واژه شناسی (۲ نمره)

۰/۵

۱- تَرَجِمِي الكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.  
التَّجَسُّسُ، هُوَ مِنْ كِبَائِرِ الذُّنُوبِ.  
يَكْتُبُ الْمُعَلِّمُ عَلَى السَّبَّوْرَةِ.

۰/۵

۲- اکتبی فی الفراغِ الکلمتین المترادفتین و الکلمات المتضادتين.  
خَفِيَ - تَارَهُ - اِثْمٌ - ذَنْبٌ - حِصَّةٌ - ظَاهِرٌ

..... ≠ .....  
..... = .....

۰/۵

۳- اکتبی المفرد أو جمع الكلمتين.  
"لُحُومٌ" مفردها: .....  
"مَيِّتٌ" جمعها: .....

۰/۵

۴- عَيِّنِي الكَلِمَةَ الغَرِيبَةَ فِي المَعْنَى.  
الف) القَمِيصُ  
ب) الفُسْتَانُ  
ج) التَّخْفِيزُ  
د) السَّرْوَالُ  
ب) عِلْمُ الاحْيَاءِ  
ب) الكِيمِيَاءِ  
ج) الأَدَبِ الفَارِسِيِّ  
د) المُشَاغِبِ

## مهارت ترجمه به فارسی (۷ نمره)

۱

۵- تَرَجِمِي العِبَارَاتِ التَّالِيَةَ.  
الف) سَوَاءُ الظَّنِّ، وَ هُوَ أَتَاهُمْ شَخْصٌ لِشَخْصٍ آخَرَ بِدُونِ دَلِيلٍ مَنطِقِيٍّ.

.....

۱

ب) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَى أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ.

.....

۱

ج) قَالَ الْمُعَلِّمُ: مَنْ لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا يَرْسِبُ فِي الإِمْتِحَانِ.

.....

۰/۵ ..... (د) لکن الطالب استمر علی سلوکه.  
 ۰/۵ ..... (ه) لا یكلف الله نفساً إلا وسعها.  
 ۱ ..... (و) خیر إخوانکم من أهدى إلیکم عیوبکم.

۰/۵ ..... ۶- إِنْخَبَى التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ.  
 « لا یَعْتَبَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا.  
 ۱- بعضی از شما بعض دیگر را غیبت نمی کند.  
 ۲- بعضی از شما بعض دیگر را نباید غیبت کند.  
 ۱- همانا من مبعوث شدم تا کرامت های اخلاقی را کامل کنم.  
 ۲- همانا من مبعوث کردم تا کرامت های اخلاقی را کامل شود.

۱/۵ ..... ۷- أَكْمَلِي الْفَرَائِغَ بِالْتَّرْجَمَةِ الْمُنَاسِبَةِ.  
 «الطَّالِبُ قَلِيلُ الْأَدَبِ يَهْمِسُ إِلَى الَّذِي يَجْلِسُ جَنْبَهُ»  
 دانش آموز ..... با کسی که کنارش می نشیند، .....  
 «قَدْ حَرَّمَ اللَّهُ تَعَالَى الْإِسْتِهْزَاءَ بِالْآخِرِينَ وَ تَسْمِيَتَهُمُ بِالْأَسْمَاءِ الْقَبِيحَةِ»  
 خداوند متعال ..... دیگران و ..... آنان را با اسامی زشت را حرام کرده است.  
 «مَنْ سَاءَ خُلُقُهُ، عَذَّبَ نَفْسَهُ»  
 هر کس اخلاقش ..... خودش را .....

مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۷/۵نمره)

۱/۵ ..... ۸- تَرْجِمِي الْأَفْعَالَ وَالْمَصَادِرَ التَّالِيَةَ.

المصدر	النهي	الأمر	النفي	المضارع	الماضي
تَعْلِيمٍ	لَا تُحَرِّمُ	اسْتَغْفِرِ	لَا يَبْتَعِدُ	سَوْفَ يُسَافِرُ	قَدْ أَحْسَنَ

۱ ..... ۹- ضَعِي هَذِهِ الْجُمْلَ وَ التَّرَاكِيِبَ فِي مَكَانِهَا الْمُنَاسِبِ. («كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ»)  
 تَلِكَ الْمِنْضَدَةُ - هَوْلَاءِ أَشْجَارٍ - أَوْلَئِكَ مُشْتَقُونَ - هَذَانِ التَّلْمِيذَانِ - هَوْلَاءِ طَالِبَاتٍ - هَاتَانِ الْبِطَاقَتَانِ

مفرد مؤنث	جمع مذکر سالم	مثنی مؤنث	جمع مکسر

<p>٠/٢٥</p> <p>١</p> <p>١/٥</p> <p>١/٥</p> <p>٠/٢٥</p>	<p>١٠- عَيْنِي الصَّحِيحَ: النَّهْيُ مِنْ «جَالَسَ» وَ..... أَنْفُسَكُمْ. وَ عَلَي..... أَنْ لَا تَقْطَعَ كَلَامَ الْمُعَلِّمِ.</p> <p>الف) لَا تُجَالِسُ (ب) لَا جَالِسَ (ج) لَا تُجَالِسُ الف) تَلْمِزُونَ (ب) لَا تَلْمِزُوا (ج) لَا يَلْمِزُوا الف) كُمْ (ب) نَا (ج) هُمْ</p> <p>١١- عَيْنِي الْمَحَلَّ الإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. (عَيْنُ الْفَاعِلِ، الْمَفْعُولِ، الْمُضَافِ إِلَيْهِ، الْمُبْتَدَأِ، الْخَبَرِ وَ الْمَجْرُورِ) «عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ». «فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ.....»</p> <p>١٢- عَيْنِي مَا طُلِبَ مِنْكَ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ. يَا عَفَّارَ الذُّنُوبِ، إِرْحَمْنَا. أَنْتَ الرَّاحِمُ وَ أَنَا الْمَرْحُومُ. هَذَا الْمَصْنَعُ يَصْنَعُ السَّيَّارَةَ. اسْمُ الْفَاعِلِ: ..... / اسْمُ الْمَفْعُولِ: ..... وَ تَرْجُمَتُهُ: ..... اسْمُ الْمُبَالِغَةِ: ..... / اسْمُ الْمَكَانِ: ..... وَ تَرْجُمَتُهُ: .....</p> <p>١٣- عَيْنِي إِسْمَ التَّفْضِيلِ وَ تَرْجِمِي. أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ الْكَسْبُ مِنَ الْحَلَالِ. لَوْنُ الْأَخْضَرِ عِنْدِي أَحَبُّ مِنْ لَوْنِ الْأَزْرَقِ.</p> <p>١٤- أَكْتُبِي فِي الْفَرَاغِ عِدَدَ الْمُنَاسِبِ. مِنَّهُ تَقْسِيمٌ عَلَى اثْنَيْنِ يُسَاوِي .....</p>	<p>مهارت درک و فهم (٣/٥)</p>
<p>١/٥</p>	<p>١٥- ضَعِ فِي الدَّائِرَةِ الْعِدَدَ الْمُنَاسِبَ. «كَلِمَتَانِ زَانِدَتَانِ»</p> <p>١- اللَّهُ <input type="checkbox"/> أَفْضَلُ مِنْ عِبَادِهِ سَبْعِينَ سَنَةً. ٢- تَفَكَّرْ سَاعَةً <input type="checkbox"/> عِلْمٌ مُطَالَعَهُ خَوَاصُّ الْعِنَاصِرِ . ٣- الْعِلْمُ الْأَحْيَاءُ <input type="checkbox"/> طَرَحُ سُؤَالٍ بِهَدَفٍ إِجَادِ مَشَقَّةٍ لِلْمَسْئُولِ. ٤- الْخَلْقُ الْحَسَنُ <input type="checkbox"/> الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ ٥- الْإِلْتِفَاتُ <input type="checkbox"/> أَثْقَلُ شَيْءٍ فِي الْمِيزَانِ ٦- مُشَاغِبٌ <input type="checkbox"/> الطَّالِبُ الَّذِي يَعْصِي أَوْامِرَ الْمُعَلِّمِ ٧- الْكِيمِيَاءُ ٨- التَّعَنُّتُ</p>	

١٦- إقرأى النصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ اكتبى جَوَاباً قَصِيراً عَنِ الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ.

ذَهَبَتْ مَرِيْمٌ إِلَى مُعَلِّمِهِ الأَدَبِ الفَارْسِيَّ فِي الحِصَّةِ الأُولَى وَ طَلَبَتْ كِتَابَ «مُنِيَّةِ المُرِيدِ» لِزَيْنِ الدِّينِ العَامِلِيِّ. هِيَ تُرِيدُ أَنْ تَكْتُبَ إِنشَاءَهَا فِي مَجَالِ التَّرْبِيَةِ وَ التَّعْلِيمِ.

الف) إِلَى مَنْ ذَهَبَتْ مَرِيْمٌ؟

ب) مَا اسْمُ الكِتَابِ الَّذِي طَلَبَتْهُ مَرِيْمٌ؟

ج) فِي أَيِّ مَجَالٍ سَوْفَ تَكْتُبُ مَرِيْمٌ إِنشَاءَهَا؟

٠/٢٥

١٧- إكْمَلِي الحِوَارَ مَعَ الكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ.

«تَفَضَّلِي، القَمِيصَ، التَّخْفِيضَ، رَجَاءً، لَوْنٍ، بِنَفْسَجِيٍّ»

- كَمْ سَعَرَ هَذَا ..... الرَّجَالِي؟

- سِتُّونَ أَلْفَ تُوْمَانَ.

- الأَسْعَارُ غَالِيَةٌ.

- عِنْدَنَا بِسَعْرِ خَمْسِينَ أَلْفَ تُوْمَانَ. .... أَنْظِرِي.

- أَيُّ ..... عِنْدَكُمْ؟

- أَسْوَدٌ وَ أَصْفَرٌ وَ .....

- ..... أَعْطِنِي مِنْ هَذَا النُّوعِ

١/٢٥

أرجو لكن التوفيق و النجاح

«موسوى»

نمره به حروف

نمره به عدد